

**根据梅克伦堡-前波莫瑞州的规定申请人在国外获得的资格证书与教师资格证具有等同性**  
**(Antrag auf Feststellung der Gleichwertigkeit einer im Ausland erworbenen**  
**Qualifikation mit einem Lehramt nach den Vorschriften des Landes**  
**Mecklenburg-Vorpommern)**

**申请人 (Antragsteller/in):**

名字 (Vorname): \_\_\_\_\_

姓氏 (Nachname): \_\_\_\_\_

地址 (Anschrift): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

电子邮件地址 (E-Mail-Adresse): \_\_\_\_\_

培训国家 (Ausbildungsstaat): \_\_\_\_\_

**期望的教师职业 (angestrebtes Lehramt):**

- 在 Grundschule (小学) (1-4 年级)  
(an Grundschulen (Klassenstufen 1-4)),
- 针对特殊教育 (在 Förderschule (特殊学校))  
(für Sonderpädagogik (an Förderschulen),
- 在 Regionale Schule (地区学校) (5-10 年级)  
(an Regionalen Schulen (Klassenstufen 5-10)),
- 在 Gymnasium (高级中学) (5-12/13 年级)  
(an Gymnasien (Klassenstufen 5-12/13)),
- 在 berufliche Schule (职业学校)  
(an beruflichen Schulen).

**本人特此声明, 本人 (Hiermit erkläre ich, dass ich diesen Antrag)**

- 仅在梅克伦堡-前波莫瑞州提交了此申请  
(nur in Mecklenburg-Vorpommern gestellt habe).

- 还在另一个/多个联邦州提交了此申请，具体为 (auch in einem/mehreren anderen Bundesland/Bundesländern gestellt habe und zwar in)

\_\_\_\_\_.

(联邦州名)

(Name des Bundeslandes/der Bundesländer)

**本人 (Von dort habe ich)**

- 还未收到那里的通知。(在这种情况下，在梅克伦堡-前波莫瑞州的申请将暂停，直到提交其他联邦州的通知，除非可以证明已撤回在其他联邦州的申请.)

(noch keinen Bescheid erhalten. (In diesem Fall ruht der Antrag in MV bis zur Vorlage der Entscheidung des anderen Bundeslandes, es sei denn, es wird nachgewiesen, dass der Antrag dort zurückgezogen wurde.))

- 已经收到了那里的通知 (在这种情况下，除了须提交的文件外，还必须提交经官方认证的其他联邦州通知副本).

(bereits einen Bescheid erhalten (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Bescheides des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

**本人已 (Ich habe bereits)**

- 完成了适应性课程 (在这种情况下，除了须提交的文件外，还必须提交经官方认证的其他联邦州证书副本).

(einen Anpassungslehrgang absolviert (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Nachweises des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

- 通过了能力测试 (在这种情况下，除了须提交的文件外，还必须提交经官方认证的其他联邦州证书副本).

(eine Eignungsprüfung abgelegt (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Nachweises des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

\_\_\_\_\_  
日期 (Datum)

\_\_\_\_\_  
签名 (Unterschrift)